HU PADLÁSFELJÁRÓ ÖSSZESZERELESI SZABALYAI

Kérjük, alaposan ismerje meg a padláslétra szerelési ábráját és a használati utasítását. A beszerelési utasítások be nem tartása a garancia teljes elvesztését eredményezheti, és balesetveszélyt okozhat.
Ha a termék bármelyik része sérültnek bizonyul, a beszerelést meg kell szakítani, és jelenteni kell az eladónak. **FIGYELEM!** A lépcsőket nem szabad gipszkartonra beszerelni. Tilos továbbá a lépcsőt a beépítés során darabokra szedni. Különösen tilos eltávolítani a létrát a lépcsőszárnyhoz rögzítő szerelvényt tartó csavarokat és a szárnyat tartó szerelvényeket. Ennek az elmulasztása a garancia teljes elvesztésével jár, és kizárja a gyártó felelősségét a termék biztonságos használatára vonatkozóan. A gyártó és az eladó nem vállal felelősséget a vonatkozó jogszabályok, biztonsági követelmények be nem tartása miatt.

1. Vegye ki a fémrudat, és dobja ki a csomagolást az újrahasznosítási szabályoknak megfelelően (1. ábra). Készítse elő a nyílást a keret beszereléséhez. Rögzítsen 2 fagerendát (*nem tartozék) a kerethez úgy, hogy a keret a mennyezet szintje alá nyúljon be (3A ábra). FIGYELEM! Csak nagyon erős kötéseket használjon a gerendák és a keret között, és az összeszerelés során a lépcsőt tartó, kellően hosszú és erős gerendákat! Alternatív megoldásként egy - a csomag nem tartalmazza - szerelőkészlet is használható a felszereléshez (3B ábra). A sarkoknál a szögeknek egyenesnek kell lenniük, a keret egyik széle sem lehet homorúkonvex (2A ábra).

2. A keret rögzítése előtt ellenőrizze a lépcsőnyító mechanizmusát (4A. ábra) A keretnek a mennyezet felé kell néznie (4D. ábra).

3. Szerelje fel a keretet legalább 8 darab fa- vagy betoncsavarral (*a csomag nem tartalmazza, opció) (4B ábra). Ne ütögesse be a keretet a nyílásba. Nagyobbnak kell lennie, mint a keret külső mérete - (2. ábra). Ha a nyílás nem felel meg a követelményeknek, a nyílást csökkenteni kell. Ha a keret nem feszül be a gerendákhoz, amelyekhez csavarozni fogjuk, rakjunk oda fa líceket, hogy merevségét biztosítsunk a keretnek, és csavarozzuk rá a csavarokat. A csavarokat a keret középső részébe kell becsavarni - a 4. ábrán látható módon. A keret és a környező tér közötti hézagokat alacsony tömörségű púr habbal kell kitölteni (4E. ábra).

4. Miután a hab megkötött, újra ellenőrizni kell a lépcső működését. FIGYELEM! Tilos a lépcsőt használni a beszerelési szakaszban!
Ha a létrát a lépcsőfoknál vágják, a határoló helyzetét a rögzítőelemek mozgatásával kell megváltoztatni (5A. ábra). Ehhez zárt lépcső mellett lazítsa meg a rugókat mindkét oldalon, csavarja ki a határoló rögzítőelemeit egy *10"-es kulccsal, és helyezze át őket a másik fűzőlyukba.

5. A megfelelő működéshez a létrának teljesen kinyitva egyenes vonalúnak kell lennie (8. ábra). Az egyes létraelemeknek a teljes felületen érintkezniük kell egymással, és a létra alsó részét úgy kell levágni, hogy a súlya teljesen a padlón nyugodjon. Ahhoz, hogy a létraszegmensek illeszkedjenek, be kell állítani a létrát - elhez csavarja ki a négy csavart 180 fokkal, helyezze össze az egyes szegmenseket úgy, hogy egy síkban legyenek, majd csavarja be őket. Ehhez, miután a padlót nem érintő létraszegmensek teljesen kinyíltak és a szárny teljesen le van engedve, mérje meg az A távolságot, (A és B távolságokat, ha a lépcső védőlábak nélkül szerelték fel) (7A, 7B ábra), majd jelölje meg ezeket a távolságokat az utolsó létraelemen, és vágja be a megjelölt pontokat összekötő vonalat. A lépcsőfok magasságában tilos vágást végezni! (7A. ábra). FIGYELEM! A lépcső használata nem megfelelő vagy nem megfelelően levágott létrával tilos, a lépcsőszerkezet károsodását kockáztatja, és használat közben veszélyes balesetet okozhat. A lépcső használata helytelenül vagy nem megfelelően levágott létrával a garancia teljes elvesztését eredményezi, és kizárja a gyártó felelősségét a termék biztonságos használatáért.

6. Ha a felület, amelyen a létra áll, csúszós (fapadló, panelek, kerámiacsempe), akkor a vágott létra aljára egy gumicsíkot kell ragasztani vagy szögelni, vagy védőlábakat kell felszerelni (*a csomag nem tartalmazza, opcionális).

7. Az összeszerelés ellenőrzésének utolsó eleme a szárny leereszkedésének ellenőrzése, a szár kinyitása után (9. és 10. ábra). Ha a szárny teljesen kinyílik - húzza meg a rugót a keret bal és jobb oldalán lévő egy-egy szemnél (12. ábra), majd ellenőrizze újra a nyitást. FIGYELEM! A rugókat gyárilag megfeszítik. Legyen óvatos. A nyújtást rendkívül óvatosan és zárt csappantyúval kell végezni.

A megvásárolt lépcsőkre a vásárlástól számított 5 év garancia vonatkozik. Sérült vagy hiányos lépcsőt semmilyen körülmények között nem szabad felszerelni vagy használni. Ha bármilyen hibát talál, azonnal tegyen panaszt. Ennek elmulasztása a garancia teljes elvesztésével jár.
FIGYELEM! A gyártó fenntartja a jogot a tervezési változtatások és műszaki újítások előzetes értesítés nélküli bevezetésére.
A termék nem telepíthető nedves helyiségbe illetve építési munkálatok során.
A helyiségeknek nedvesség mentesnek kell lenniük. Ennek a hatására a lap felülete hullámos lesz.

KARBANTARTÁS
A lépcső állapotát rendszeres időközönként ellenőrizni kell - különösen az összekötő részek, szerelvények állapotát. A létrát ellenőrizni kell a nedvesség és a rothadás szempontjából. Ha szükséges, törölje le a létrát nedves, de nem vizes ronggyal. A zsanérokat és zárakat védőolajjal kell karbantartani.

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SCALA PER SOFFITTA

Si prega di leggere con attenzione la diagramma di montaggio della scala da soppalco e le raccomandazioni. In caso di mancata osservanza del manuale di montaggio, la garanzia perde la sua validità e potrebbe verificarsi un rischio di incidente.

Se si scopre che una qualsiasi parte del prodotto è danneggiata, occorre interrompere il montaggio e segnalare il problema al rivenditore. ATTENZIONE! Non si deve installare la scala su pannelli di cartongesso. È anche vietato disassemblare la scala in parti singole nel corso del montaggio. È in particolare vietato smontare le viti che tengono il raccordo che fissa la scala al coperchio e i raccordi che tengono il coperchio. La mancata osservanza di questa indicazione rende la garanzia assolutamente nulla oltre ad escludere la responsabilità del produttore riguardo all'uso sicuro del prodotto. Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità per la mancata osservanza della legislazione pertinente e dei requisiti in materia di sicurezza.

1. Rimuovere l'asta di metallo, scartare l'imballaggio secondo le regole del riciclaggio (Fig. 1). Preparare il foro per il montaggio del telaio. Fissare 2 travi di legno (*non incluse) al cassonetto affinché lo cassonetto si estenda al di sotto del livello del soffitto (Fig. 3A). ATTENZIONE! Utilizzare solo collegamenti tra le travi e il cassonetto che sono molto robusti e travi sufficientemente lunghe e robuste per sostenere la scala durante il montaggio! Per il montaggio si può anche utilizzare un kit di montaggio, non incluso. (fig. 3B) Gli angoli devono essere dritti, nessuno dei bordi del cassonetto può essere concavo/convesso. (Fig. 2A)

2. Prima di fissare il cassonetto, controllare il meccanismo di apertura della scala (Fig. 4A). Il cassonetto deve essere rivolto verso il soffitto (Fig. 4D).

3. Montare il telaio con un minimo di 8 viti per legno o cemento (*non incluse, opzionali) (Fig. 4B). Non spingere il telaio nel foro. Il foro deve essere di dimensioni maggiori rispetto alla dimensione esterna del cassonetto (Fig. 2). Ridurre il foro se non soddisfa i requisiti. Se il telaio non aderisce alle travi a cui sarà avvitato, posare dei listelli di legno per garantire che il telaio sia rigido e avvitare le viti su di essi. Avvitare le viti nella zona centrale del cassonetto, come illustrato nella Fig. 4. Riempire gli spazi vuoti tra il telaio e lo spazio intorno con schiuma a bassa compressione (Fig. 4E).

4. Quando la schiuma si è asciugata, controllare di nuovo come funziona la scala. ATTENZIONE! Durante il montaggio è vietato salire le scale!
Se la scala viene tagliata all'altezza del gradino, la posizione del limitatore deve essere modificata spostando i fermi (Fig. 5A). Per fare ciò, con la scala chiusa, sganciare le molle su entrambi i lati, svitare i fermi del limitatore con una chiave da 10 e spostarli sull'altro occhiello. Quindi, fissare le molle e regolarne la posizione.

5. Per funzionare in modo corretto, la scala deve formare una linea retta una volta estesa completamente (Fig. 8). I singoli componenti della scala devono entrare in contatto l'uno con l'altro su tutta la superficie e la parte inferiore della scala deve essere tagliata in modo tale da appoggiare il suo peso interamente sul pavimento. Per far combaciare i segmenti della scala, è necessario regolarla: a questo scopo, svitare le quattro viti di 180 gradi, unire i singoli segmenti in modo che siano a filo e quindi avvitarli. A tale scopo, quando i segmenti della scala che non toccano il pavimento sono completamente estesi e il coperchio è completamente abbassata, misurare le distanze A, (A e B quando la scala è installata senza piedini di protezione) (Fig. 7A, 7B), quindi marcare queste distanze sull'ultimo elemento della scala e tagliare lungo la linea che collega i punti marcati. È vietato tagliare all'altezza del gradino! (Fig. 7A). ATTENZIONE! Non è consentito l'uso di una scala tagliata in modo scorretto o non completo, poiché ciò comporta il rischio di danneggiare la struttura della scala e di provocare un incidente pericoloso durante l'uso. L'uso di una scala tagliata in modo scorretto o non completo rende la garanzia assolutamente nulla oltre ad escludere la responsabilità del produttore riguardo all'uso sicuro del prodotto.

6. Se la superficie sulla quale viene appoggiata la scala è scivolosa (pavimenti in legno, pannelli, pannelli di ceramica), incollare o inchiodare una striscia di gomma alla base della scala tagliata o montare dei piedini di protezione (*non inclusi, opzionali).

7. L'ultimo elemento del controllo del montaggio è quello di verificare l'abbassamento del coperchio all'apertura (Fig. 9, 10). Se il coperchio si abbassa completamente, mettere in tensione la molla da un occhiello sui lati destro e sinistro del cassonetto (Fig. 12), quindi controllare di nuovo l'abbassamento. ATTENZIONE! Le molle sono messe in tensione in fabbrica. Fare attenzione. Le molle devono essere messe in tensione con estrema cautela, con il coperchio chiuso.

Le scale acquistate hanno una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. È vietato montare e utilizzare scale danneggiate e incomplete. In caso di difetti, occorre presentare immediatamente un reclamo. La mancata osservanza di questa procedura comporterà la perdita assoluta della garanzia.
ATTENZIONE! Il produttore si riserva il diritto di effettuare modifiche al design e innovazioni tecniche senza preavviso.
È vietato installare il prodotto in aree umide nel corso di lavori di costruzione.
I locali non devono essere esposti all'umidità. Questo fa sì che la superficie del pannello si increspi.

CONSERVAZIONE
Verificare le condizioni della scala a intervalli regolari, in particolare le condizioni delle parti di collegamento e dei raccordi. Controllare che non ci sia umidità e marciume sulla scala. Se necessario, pulire la scala con un panno umido ma non bagnato. Mantenere le cerniere e le serrature con olio protettivo.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ЧЕРДАЧНЫХ ЛЕСТНИЦ

Внимательно изучите схему сборки чердачной лестницы и инструкцию. Несоблюдение инструкций по установке приведет к полной потере гарантии и может стать причиной несчастного случая.

В случае обнаружения повреждения какой-либо части изделия необходимо прекратить установку и сообщить об этом дилеру. **ВНИМАНИЕ!** Лестницу не следует устанавливать на гипсокартоне. Также запрещается разбирать лестницу на отдельные части во время сборки. В частности, запрещается откручивать винты, крепящие арматуру, удерживающую лестницу на крышке, и арматуру, удерживающую крышку. Несоблюдение вышеизложенного влечет за собой полную утрату гарантии и исключает ответственность производителя за безопасность использования изделия. Производитель и дилер не несут ответственности за несоблюдение соответствующего законодательства и требований безопасности.

1. Удалите металлический стержень, выбросьте упаковку в соответствии с правилами утилизации (Рис. 1). Подготовьте проем для установки рамы. Прикрепите 2 деревянные балки (*не входят в комплект) к коробке так, чтобы коробка выступала ниже уровня потолка. (Рис. 3A) ВНИМАНИЕ! Используйте только очень прочные соединения между балками и коробкой и достаточно длинные и прочные балки, которые будут удерживать лестницу во время сборки! В качестве альтернативы можно использовать монтажный комплект (в комплект не входит) (Рис. 3B). Углы в уголках должны быть прямыми, ни одна из граней коробки не должна быть вогнутой/выпуклой. (Рис. 2A)

2. Перед креплением коробки проверьте механизм открывания лестницы (Рис. 4A). Коробка должна быть заподлицо с потолком (Рис. 4D).

3. Раму следует устанавливать с помощью минимум 8 шурупов по дереву или бетону (*не входят в комплект, приобретаются дополнительно) (Рис. 4B). Не вдавливайте раму в проем с усилием. Он должен быть больше, чем внешний размер коробки – (Рис. 2). Если проем не соответствует требованиям, его необходимо уменьшить. Если рама не прилегает к балкам, к которым она будет прикручена, уложите деревянные рейки для придания жесткости раме и прикрутите к ним шурупы. Винты должны быть вкручены в среднюю зону коробки – как показано на Рис. 4. Зазоры между рамой и окружающим пространством следует заполнить пеной низкого расширения (Рис. 4E).

4. После высыхания пены снова проверьте работу лестницы. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается находиться на лестнице во время ее монтажа!
Если лестница образована у ступеньки, положение ограничителя следует изменить, переместив крепежи (рис. 5A). Для этого при закрытой лестнице расстегните пружины с обеих сторон, открутите крепежи ограничителя ключом «на 10» и переместите их на другую проушину. Затем закрепите пружины и отрегулируйте их положение.

5. Для правильного функционирования лестница должна образовывать прямую линию при полном выдвижении (Рис. 8). Отдельные элементы лестницы должны соприкасаться друг с другом по всей поверхности, а нижняя часть лестницы должна быть обрезана таким образом, чтобы ее вес полностью опирался на пол. Чтобы сегменты лестницы подошли друг к другу, ее необходимо отрегулировать — для этого открутите четыре винта на 180 градусов, сложите отдельные сегменты так, чтобы они были ровень, а затем прикрутите их. Для этого, когда сегменты лестницы, не касающиеся пола, полностью выдвинуты и крышка полностью опущена, измерьте расстояния A, (A и Б, если лестница установлена без защитных ножек) (Рис. 7A, 7B), а затем отметьте эти расстояния на последнем элементе лестницы и отрежьте по линии, соединяющей отмеченные точки. Обрезка по высоте ступеньки не допускается! (рис. 7A). ВНИМАНИЕ! Использование неправильно установленной или подрезанной лестницей недопустимо, поскольку это чревато повреждением конструкции лестницы и может привести к опасному несчастному случаю во время эксплуатации. Использование неправильно подрезанной лестницы влечет за собой полную утрату гарантии и исключает ответственность производителя за безопасность использования изделия.

6. Если поверхность, на которую опирается лестница, скользкая (деревянный пол, панели, керамическая плитка), необходимо приклеить или прибить полоску резины к основанию обрезанной лестницы или установить защитные ножки (*не входят в комплект, приобретаются дополнительно)

7. Последним элементом проверки правильности сборки является проверка опускания крышки при ее открытии (Рис. 9, 10). Если крышка опускается до самого конца, подтяните пружину за одну проушину с левой и правой стороны коробки (Рис. 12), а затем снова проверьте опускание. ВНИМАНИЕ! Пружины натягиваются на заводе-изготовителе. Соблюдайте осторожность. Натяжение следует проводить с особой осторожностью, с закрытой крышкой.

Гарантия на приобретенную лестницу составляет 5 лет со дня покупки. Поврежденные и неполные лестницы ни в коем случае нельзя собирать и использовать. При обнаружении дефектов необходимо немедленно направить рекламацию. Невыполнение этого требования приведет к полной утрате гарантии.
ВНИМАНИЕ! Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и внедрять технические инновации без предварительного уведомления. Запрещается устанавливать изделие во влажных помещениях во время строительных работ. В помещении не может быть сыро. Это приводит к деформации поверхности плиток.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Состояние лестницы следует регулярно проверять — особенно состояние соединительных деталей, фурнитуры. Лестницу следует проверять на наличие влаги и гнили. При необходимости протрите лестницу влажной, но не мокрой тканью. Петли и замки следует смазывать защитным маслом.

LT PAGRINDINIŲ LAIPTŲ MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Susipažinkite su palėpės laiptų montavimo schema ir atidžiai perskaitykite surinkimo instrukcijas. Nesilaikant surinkimo instrukcijų, gaminiui garantija netaikoma bei gali padidėti nelaimingų atsitikimų rizikai.

Aptikę bet kokį gaminio elemento pažeidimą, nutraukite montavimą ir praneškite apie tai pardavėjui. **DĖMESIO!** Kopėčių negalima montuoti prie gipso kartono plokščių. Taip pat draudžiama išardyti kopėčias į atskiras dalis montavimo metu. Visų pirma draudžiama atsukti varžtus, kuriais prie kopėčių liuko pritvirtinta kopėčias laikanti armatūra ir liuką laikanti armatūra. Nesilaikant šių nurodymų, garantija bus netaikoma ir gamintojas nebus atsakingas už saugų gaminio naudojimą. Gamintojas ir pardavėjas neatsako už galiojančių teisinių nuostatų ir saugos reikalavimų nesilaikymą.

1. Išimkite metalinį strypą, išmeskite pakuotę laikydamiesi perdirbimo principų (1 pav.). Paruoškite angą durų staktai montuoti. Prie dėžės pritvirtinkite 2 medines sijas (*į komplektą neįeina), pritvirtinkite jas prie dėžės taip, kad dėžė išsikištų žemiau lubų lygio (3A pav.). DĖMESIO! Naudokite tik labai tvirtus sijų ir dėžės sujungimus, taip pat pakankamai ilgas ir tvirtas sijas, laikančias laiptus jų montavimo metu! Kaip alternatyvą galite naudoti surinkimo rinkinį, kuris į komplektą neįeina. (3B pav.) Kampai kampuose turi būti tiesūs, nė viena dėžės briauna negali būti įgaubta / išgaubta. (2A pav.)

2. Prieš pradėdami tvirtinti dėžę, patikrinkite laiptų atidarymo mechanizmą (4A pav.) Dėžė turi būti vienoje plokštumoje su lubomis (4D pav.).

3. Sumontuokite rėmą naudodami mažiausiai 8 medsraigčius arba betono varžtus (*į komplektą neįeina, neprivaloma) (4B pav.). Nespauskite rėmo į skylę. Ji turi būti didesnė už išorinį dėžės matmenį (2 pav.). Jei anga neatitinka reikalavimų, sumažinkite angą. Jei stakta neprigluste prie sijų, prie kurių bus prisukama, po ja padėkite medines juosteles, kad užtikrintumėte staktos standumą, ir prie jų prisukite varžtus. Varžtai turi būti įsukami centrinėje dėžės srityje - kaip parodyta 4 pav. Tarpai tarp staktos ir aplinkinės erdvės turėtų būti užpildyti mažo slėgio putomis (4E pav.).

4. Kai putos išdžius, dar kartą patikrinkite laiptų veikimą. DĖMESIO! Montavimo etape draudžiama lipti laiptais!
Jei kopėčios nupjaunamos ties pakopa, ribotuvo padėtį reikia pakeisti perkeliant tvirtinimo elementus (5A pav.). Tam reikia uždaryti laiptus, atlaisvinti spyruokles abiejose pusėse, atsukti ribotuvo tvirtinimo elementus raktu „10" ir perkelti juos į kitą kilpą. Tada pritvirtinti spyruokles ir sureguliuoti jų padėtį.

5. Kad palėpės laiptai tinkamai veiktų, visiškai ištraukti jie turi sudaryti tiesią liniją (8 pav.). Atskiri palėpės laiptų elementai turėtų liestis vienas su kitu visu paviršiumi, o apatinė palėpės laiptų dalis turėtų būti nukirsta taip, kad jų visas svoris remtųsi į grindis. Kad kopėčių segmentai sutaptų, juos reikia sureguliuoti – tam reikia atsukti keturis varžtus 180 laipsnių kampu, sudėti atskirus segmentus taip, kad jie būtų vienoje linijoje, ir tada juos įsukti. Tuo tikslu visiškai išlieę palėpės laiptų segmentus, kurie neliečia grindų, ir visiškai nuleidę liuką, išmatuokite atstumus A, (A ir B, jei palėpės laiptai įrengiami be apsauginių kojelių) (7A, 7B pav.), tada šiuos atstumus pažymėkite ant paskutinio palėpės laiptų elemento ir nupjaukite ant linijos, jungiančios nurodytus taškus. Pjaustyti pakopos aukštyje draudžiama! (7A pav.) DĖMESIO! Naudoti palėpės laiptus su neteisingai arba nepakankamai nupjautomis pakopomis draudžiama, tai gali pažeisti palėpės laiptų konstrukciją ir sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą juos naudojant. Naudojant palėpės laiptus su neteisingai arba per žemai nupjautomis pakopomis, garantija bus panaikinta ir netaikoma gamintojo atsakomybė už gaminio naudojimo saugumą.

6. Jei paviršius, ant kurio stovi kopėčios, yra slidus (medinės grindys, plokštės, keraminės plytelės), prie nupjautų pakopų pagrindo reikia priklijuoti arba prikalti gumine juostelę arba įrengti apsaugines kojeles (*neįeina į rinkinį, pasirinktinai).

7. Paskutinis surinkimo etapas - patikrinti, ar atidarius liuką jis nusileidžia (9, 10 pav.). Jei dangtis nusileidžia iki galo - priveržkite spyruoklę po vieną kilpą kairėje ir dešinėje dėžės pusėje (12 pav.), tada dar kartą patikrinkite kritimą. PASTABA! Spyruoklės yra įtemptos gamykloje. Būkite atsargūs. Įtempimą reikia atlikti ypač atsargiai, uždarius sklendę.

Įsigytiems laiptams suteikiama 5 metų garantija nuo įsigijimo datos. Sugadintų, nepilnai sukomplektuotų laiptų jokiomis aplinkybėmis negalima montuoti ir naudoti. Nustačius defektų, būtina nedelsiant pareikšti pretenziją. Nesilaikant pirmiau nurodytų reikalavimų, garantija bus visiškai panaikinta.
DĖMESIO! Gamintojas pasilieka teisę keisti dizainą ir diegti technines naujoves be išankstinio įspėjimo.
Gaminio negalima montuoti drėgnose patalpose, atliekant statybos darbus. Patalpos neturi būti drėgnos. Dėl to plokštės paviršius gali banguoti.

PRIEŽIŪRA
The condition of the stairs should be checked at regular intervals - especially the condition of connecting elements, fittings. The ladder should be checked for moisture and rot. If necessary, wipe the ladder with a damp, but not wet, cloth. Hinges and locks should be maintained with protective oil. Palėpės laiptų būklę reikėtų reguliariai tikrinti, ypač jungiamųjų elementų ir armatūros būklę. Palėpės laiptai turėtų būti tikrinami, ar juose nėra drėgmės ir puvinio. Jei reikia, nuvalykite palėpės laiptus drėgna, bet ne šlapia šluoste. Vyrius ir užraktus reikėtų prižiūrėti apsaugine alyva.

EE PÖÖRUSETREPI PAIGALDUSJUHEND

Tutvuge pööninguredeli kokkupaneku juhendiga ja lugege hoolikalt juhiseid. Montaažijuhiste eiramine toob kaasa garantii kehtetuse ja suurendab õnnetuste ohtu.

Kui avastate mõnel tooteelemendil kahjustuse, katkestage kokkupanek ja teavitage sellest müüjat.
MÄRKUS! Redelit ei tohi paigaldada kipsplaadile. Samuti on kokkupanemise ajaks keelatud redelit üksikuteks osadeks lahti võtta. Eelkõige on keelatud lahti keerata kruvisid, mis kinnitavad redelit hoidvaid liitmikke, redeli luugi ja luuki hoidvaid liitmikke. Nende juhiste eiramine toob kaasa garantii kehtetuse ja välistab tootja vastutuse toote ohutu kasutamise eest. Tootja ja müüja ei vastuta kehtivate õigusnormide ja ohutusnõuete mittejärgimise eest.

1. Eemaldage metallvarras, visake pakend ära ringlussevõtu reeglite kohaselt (Joon. 1). Valmistage ette ava ukseraami paigaldamiseks. Kinnita kasti külge 2 puittala, (*ei kuulu komplekti) seo need karbi külge nii, et kast ulatuks laetase alla. (Joonis 3A) MÄRKUS! Kasutage ainult väga tugevaid ühendusi talade ja kasti vahel, samuti piisavalt pikki ja tugevaid treppe hoidvaid talasid nende kokkupanekul! Teise võimalusena võite monteerimiseks kasutada montaažikomplekti – ei kuulu komplekti. (Joonis 3B) Nurkade nurgad peaksid olema sirged, ükski raami serv ei tohi olla nõgus/kumer. (Joonis 2A)

2. Enne kasti kinnitamise alustamist kontrollige trepi avamismehhanismi (joonis 4A). Kast peab olema laega samal tasapinnal (joonis 4D).

3. Paigaldage raam, kasutades vähemalt 8 puidu- või betoonkruvi (*ei kuulu komplekti, lisavarustuses) (joonis 4B). Ärge suruge trepiraami auku. See peaks olema suurem kui karbi välismõõde - (joonis 2). Kui auk ei vasta nõuetele, vähendage ava. Kui uksensaim ei haaku taladega, mille külge see kruvitakse, asetage selle alla puitlistud, et tagada ukselengi jäikus ja keerake kruvid nende külge. Kruvid tuleb kruvida kasti keskossa – nagu näidatud joonisel 4. Ukseraami ja ümbritseva ruumi vahelised vahed tuleb täita isolatsioonivahuga (joonis 4E).

4. Kui vaht on kuivanud, kontrollige uuesti trepi toimimist. MÄRKUS! Montaaži etapis on trepist ronimine keelatud!
Kui redel lõigatakse astme juurest, tuleks piiraja asendit muuta kinnitusdetailide liigutamise teel (joonis 5A). Selleks tuleb suletud trepi korral mõlemal küljel vedrud lahti keerata, piiraja kinnitusdetailid *10" võtmega lahti keerata ja need teise aasa juurde viia. Seejärel tuleb vedrud kinni keerata ja nende asendit reguleerida.

5. Õigeks toimimiseks peab redel täielikult välja tõmmatud kujul moodustama sirge (joonis 8). Redeli üksikud elemendid peaksid kogu pinna ulatuses üksteist puudutama ja redeli alumine osa tuleks teha nii, et selle kaal toetuks täielikult põrandale. Redeli segmentide kokkusobitamiseks tuleb neid reguleerida – selleks tuleb neli kruvi 180 kraadi lahti keerata, üksikud segmendid kokku panna nii, et need oleksid tasapinnalised, ja seejärel kinni keerata. Selleks mõõtke pärast põrandat mitte puudutavate redelisegmentide täielikku pikendamist ja luugi täielikku allalaskmist vahemaad A, (A ja B, kui paigaldate trepi ilma kaitsvate jalgadeta) (joon. 7A, 7B), seejärel märkige need vahemaad redeli viimasele elemendile ja lõigake need määratud punkte ühendavale joonele. Astme kõrguselt lõikamine ei ole lubatud! (joonis 7A). MÄRKUS! Treppide kasutamine valesti ei ole lubatud, see võib kahjustada trepi konstruktsiooni ja põhjustada nende kasutamisel raske õnnetuse. Trepi kasutamine valesti või allalõigatud redeliga toob kaasa garantii täielikku kaotuse ja välistab tootja vastutuse toote kasutamise ohutuse eest.

6. Kui pind, millele redel toetub, on libe (puitpõrandad, paneelid, keraamilised plaadid), on vajalik liimida või naelutada redeli alusele kummiriba või paigaldada kaitsejalad (*ei kuulu komplekti , valikuline)

7. Montaaži viimane osa on kontrollida luugi kukkumist pärast avamist (joon. 9, 10). Kui klapp langeb lõpuni – pingutage vedru ühe aasa võrra kasti vasakul ja paremal küljel (joonis 12), seejärel kontrollige kukkumist uuesti. MÄRKUS! Vedrud on tehases pingutatud. Olge ettevaatlik. Pingutamist tuleks teha eriti ettevaatlikult suletud klapiga.

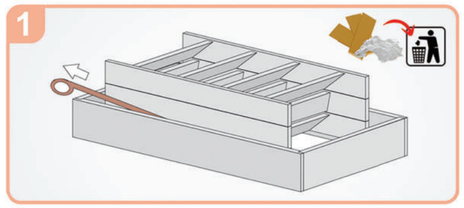
Ostetud trepile kehtib 5-aastane garantii alates ostukuupäevast. Kahjustatud, mittekomplektseid treppe ei saa mingil juhul paigaldada ja kasutada. Defektide avastamisel tuleb viivitamatult esitada kaebus. Ülaltoodu eiramine toob kaasa garantii täieliku kaotamise.
MÄRKUS! Tootja jätab endale õiguse teha disainimuudatusi ja tehnilisi uuendusi ette teatamata.
Toodet ei saa paigaldada märgadesse ruumidesse, ehitustööde ajal.
Ruumid ei tohi olla niisked. See põhjustab pladi pinna lainetust.

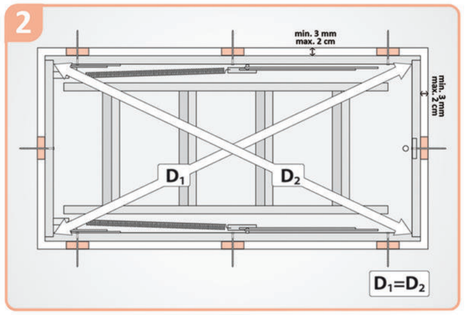
HOOLDUS
Regulaarsete ajavahemike järel tuleks kontrollida trepi seisukorda – eriti ühenduselementide, furnituuride seisukorda. Redelit tuleks kontrollida niiskuse ja mõdanemise suhtes. Vajadusel pühkige redel niiske, kuid mitte märja lapiga. Hingi ja lukke tuleks hooldada kaitseõliga.

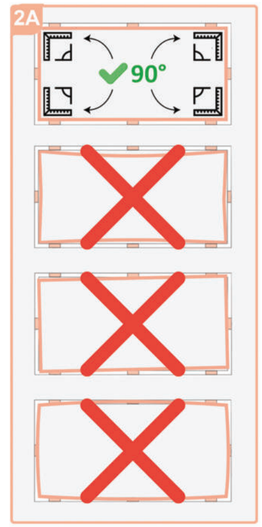
STEP

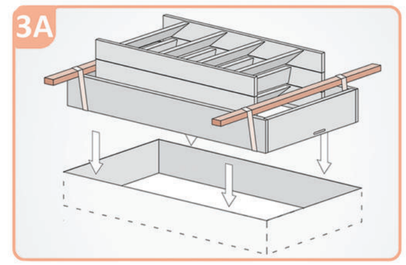
EN14975:2006+A1:2010

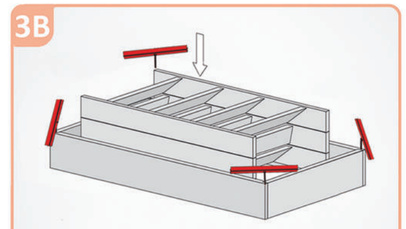
4IQ group

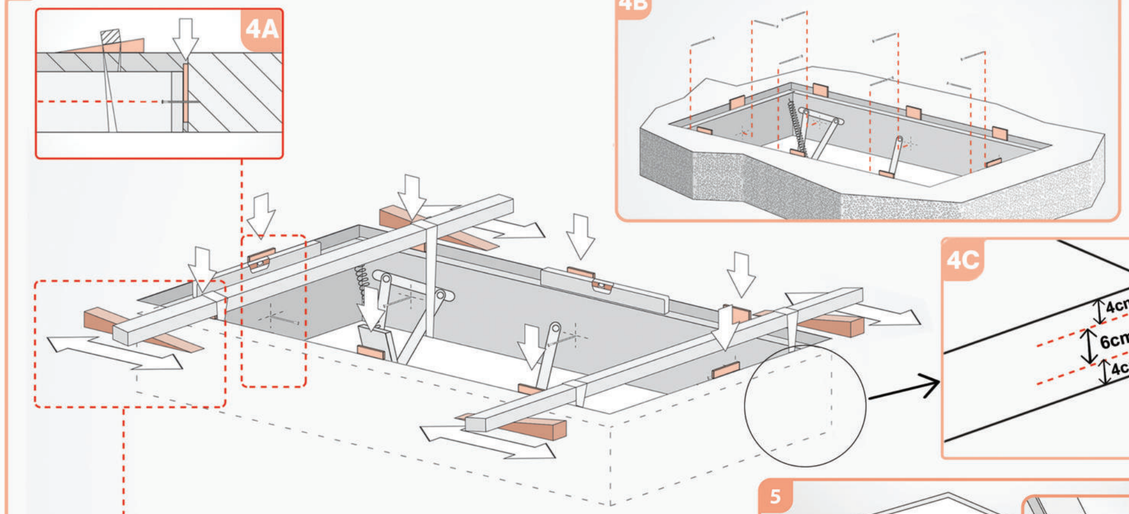


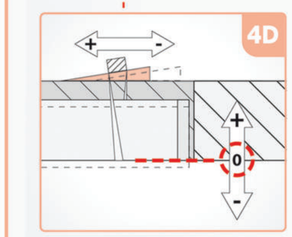


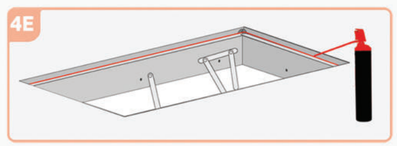


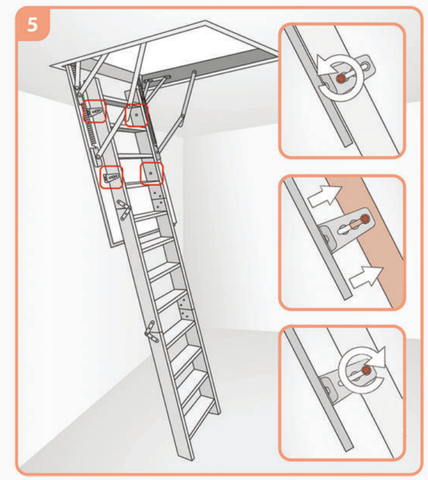


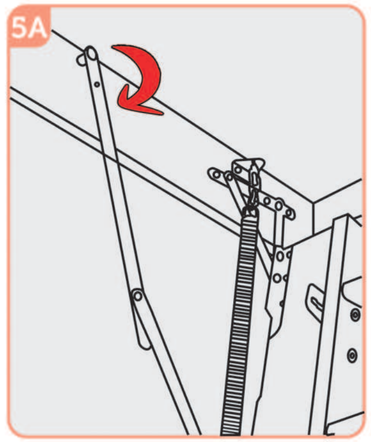


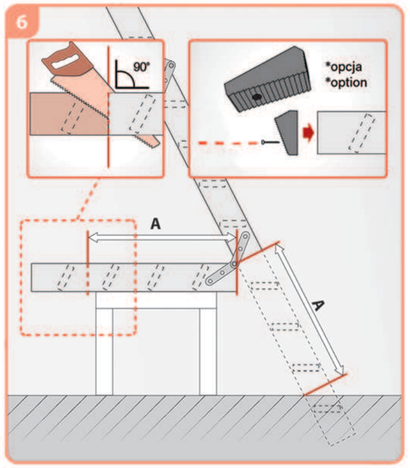


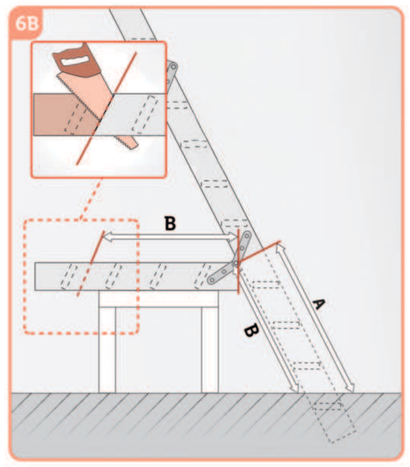


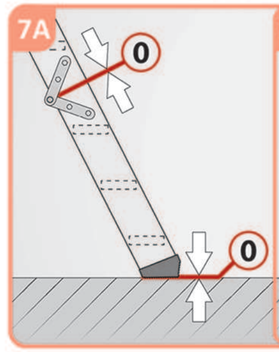


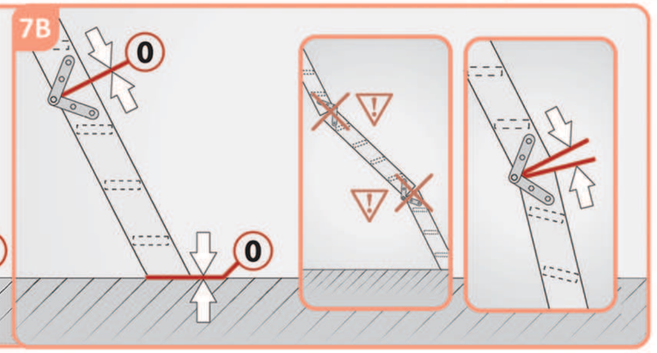




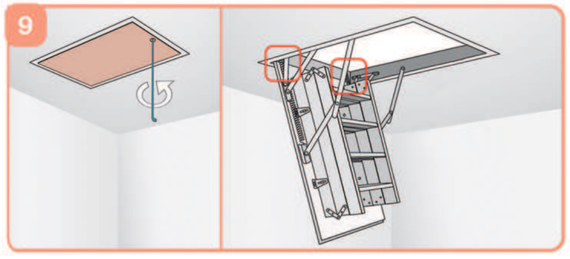


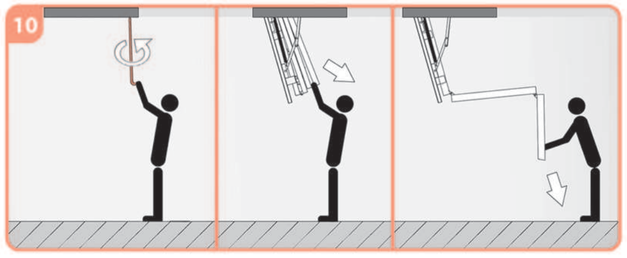


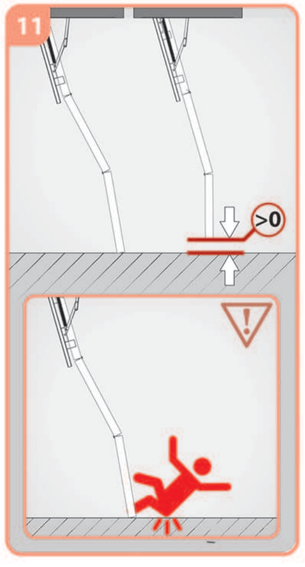


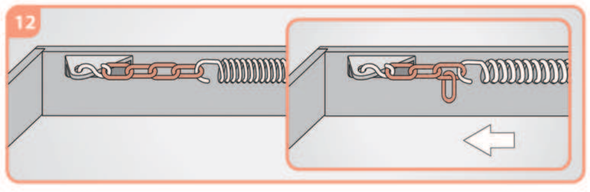


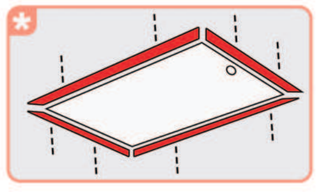




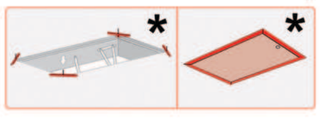


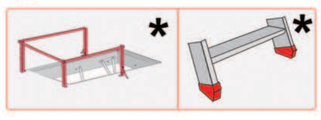




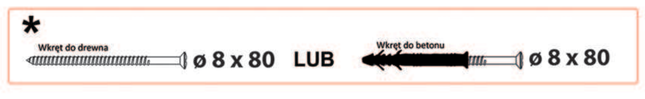


Opcje









www.4iQ.com.pl

PL INSTRUKCJA MONTAŻU SCHODÓW STRYCHOWYCH

Prosimy o dokładne zapoznanie się ze schematem montażu schodów strychowych oraz o przeczytanie wskazówek. Niezastosowanie się do instrukcji montażu powoduje bezwzględną utratę gwarancji i może spowodować niebezpieczeństwo wypadku.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia jakiegokolwiek elementu produktu należy zaprzestać montażu i zgłosić ten fakt sprzedawcy. **UWAGA!** Schodów nie należy montować do płyt gipsowo-kartonowych. Zabrania się również rozmontowywania schodów na poszczególne części na czas montażu. W szczególności zabronione jest wykręcanie wkrętów mocujących okucie trzymające drabinę na klapie schodów oraz okucia trzymające klapę. Niezastosowanie się powoduje bezwzględną utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta z zakresu bezpieczeństwa użytkowania wyrobu. Producent i sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, wymogów bezpieczeństwa.

Pkt 1. Wyjąć metalowy pręt, opakowanie wyrzucić zgodnie z zasadami recyklingu (rys. 1). **Przygotować otwór do montażu ościeżnicy.** Do skrzyni zamocować 2 belki drewniane (*niedołączone do zestawu), przywiązać do skrzyni tak, aby skrzynia wystawała poniżej poziomu sufitu (rys. 3A). **UWAGA!** Stosować tylko bardzo wytrzymałe połączenia między belkami i skrzynią oraz odpowiednio długie i wytrzymałe belki trzymające schody w trakcie ich montażu! Alternatywnie do montażu można zastosować zestaw montażowy – niedołączony do zestawu (rys. 3B). Kąty w narożnikach powinny być proste, żadna z krawędzi skrzyni nie może być wklęsła/wypukła (rys. 2A).

Pkt 2. Przed przystąpieniem do mocowania skrzyni sprawdzić mechanizm otwierania schodów (rys. 4A). Skrzynia powinna licować się z sufitem (rys. 4D).

Pkt 3. Ościeżnicę zamontować za pomocą minimum 8 wkrętów do drewna lub betonu (*niedołączone do zestawu, opcja) (rys.4B). **Nie wbijać ościeżnicy na wcisk do otworu.** Powinien on być większy od wymiaru zewnętrznego skrzyni (rys. 2). Jeżeli otwór nie spełnia wymagań należy zmniejszyć otwór. Jeżeli ościeżnica nie przylega do belek, do których będzie przykręcona, podłożyć drewniane listewki, które zapewnią sztywność ościeżnicy i do nich przykręcić śruby. Wkręty należy wkręcić w środkową strefie skrzyni – tak jak zostało to pokazane na rys. 4. Szpary między ościeżnicą a otaczającą przestrzenią należy wypełnić pianką niskoprężną (rys. 4E).

Pkt 4. Po wyschnięciu pianki ponownie sprawdzić działanie schodów. UWAGA! Na etapie montażu zabrania się wchodzenia na schody!
Jeżeli miejsce cięcia drabiny wypada w miejscu stopnia, należy zmienić pozycję ogranicznika poprzez przesunięcie mocowań (rys. 5A). W tym celu należy – przy zamkniętych schodach – odpiąć sprężyny z dwóch stron, odkręcić kluczem „10" mocowania ogranicznika i przełożyć w drugie oczko. Następnie należy zamocować sprężyny i wyregulować ich położenie.

Pkt 5. Do prawidłowego funkcjonowania drabina po całkowitym rozłożeniu powinna tworzyć linię prostą (rys. 8) Poszczególne elementy drabiny powinny się ze sobą stykać na całej powierzchni, a dolna część drabiny powinna być przycięta tak, aby jej ciężar spoczywał całkowicie na podłodze. Żeby segmenty drabiny były ze sobą spasowane należy ją wyregulować – w tym celu należy odkręcić cztery śruby o 180 stopni, zestawić poszczególne segmenty tak, aby się licowały, a następnie przykręcić. W tym celu po pełnym rozłożeniu segmentów drabiny niedotykających podłogi oraz pełnym opuszczeniu klapy należy zmierzyć odległości A (A i B w przypadku montażu schodów bez stopek ochronnych) (rys. 7A, 7B), a następnie odznaczyć te odległości na ostatnim elemencie drabiny i przyciąć w linii łączącej wyznaczone punkty. Niedopuszczalne jest przycięcie na wysokości stopnia! (rys. 7A). UWAGA! Używanie schodów z nieprawidłowo lub niedociętą drabiną jest niedozwolone, grozi uszkodzeniem konstrukcji schodów i może spowodować groźny wypadek podczas ich użytkowania. Używanie schodów z nieprawidłowo lub niedociętą drabiną powoduje bezwzględną utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta z zakresu bezpieczeństwa użytkowania wyrobu.

Pkt 6. Jeżeli powierzchnia, na której oparta jest drabina jest śliska (drewniane podłogi, panele, płytki ceramiczne) wymagane jest podklejenie bądź przybicie do podstawy przyciętej drabiny paska gumy lub zamontowanie stopek ochronnych (*niedołączone do zestawu, opcja).

Pkt 7. Ostatnim elementem kontroli montażu jest sprawdzenie opadania klapy po otwarciu (rys.9, 10). Jeżeli klapa opada do końca - należy naciągnąć sprężynę o jedno oczko z lewej i prawej strony skrzyni (rys. 12), następnie ponownie skontrolować opadanie. UWAGA! Sprężyny naciągnięte są fabrycznie. Zachować ostrożność. Naciąganie powinno być wykonywane przy zachowaniu szczególnej ostrożności, przy zamkniętej klapie.

Na zakupione schody obowiązuje 5 letnia gwarancja od daty zakupu. Schody uszkodzone, niekompletne nie mogą być w żadnym wypadku montowane i używane. W przypadku stwierdzenia wad należy niezwłocznie zgłosić reklamację. Niezastosowanie się do powyższego powoduje bezwzględną utratę gwarancji.
UWAGA! Producent zastrzega prawo do zmian konstrukcyjnych oraz innowacji technicznych bez wcześniejszego poinformowania.
Produkt nie może być instalowany w wilgotnych pomieszczeniach, podczas prac budowlanych.
Pomieszczenia nie mogą być zawilgocone. Powoduje to falowanie się powierzchni płyty.

KONSERWACJA
Należy kontrolować stan schodów w równych odstępach czasu – szczególnie stan elementów łączących, okuć. Drabinę należy sprawdzić pod kątem wilgoci i zgnilizny. W razie potrzeby należy przetrzeć drabinę wilgotną, ale nie mokrą szmatką. Zawiasy i zamki należy konserwować olejem zabezpieczającym.

EN INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION OF ATTIC STAIRS

Please familiarize yourself with the attic ladder assembly diagram and read the instructions carefully. Failure to follow the assembly instructions will result in the warranty being voided and increase the risk of accidents.

If any damage to any product element is detected, discontinue assembly and report this to the seller. **NOTE!** The ladder should not be mounted to plasterboard. It is also forbidden to disassemble the ladder into individual parts for the duration of assembly. In particular, it is forbidden to unscrew the screws that secure the fittings holding the ladder to the ladder hatch and the fittings holding the hatch. Failure to follow these instructions will result in the warranty being voided and excludes the manufacturer's liability for the safe use of the product. The manufacturer and seller are not responsible for failure to comply with applicable legal regulations and safety requirements.

Point 1. Remove the metal rod, dispose of the packaging in accordance with recycling principles (Fig. 1). **Prepare the opening for mounting the door frame.** Attach 2 wooden beams to the box (*not included in the set) tie them to the box so that the box protrudes below the ceiling level (Fig. 3A). **NOTE!** Only use very strong connections between the beams and the box, as well as sufficiently long and strong beams holding the stairs during their assembly! Alternatively, you can use an assembly kit for assembly - not included in the set (Fig. 3B). The angles in the corners should be straight, none of the edges of the box may be concave/convex (Fig. 2A).

Point 2. Before starting to attach the box, check the stairs opening mechanism (Fig. 4A). The box should be flush with the ceiling (Fig. 4D).

Point 3. Install the door frame using at least 8 wood or concrete screws (*not included in the set, optional) (Fig. 4B). **Do not press the door frame into the hole.** It should be larger than the external dimension of the box (Fig. 2). If the hole does not meet the requirements, reduce the opening. If the door frame does not adhere to the beams to which it will be screwed, place wooden strips under it to ensure the rigidity of the door frame and screw the screws to them. The screws should be screwed in the central area of the box - as shown in Fig. 4. The gaps between the door frame and the surrounding space should be filled with low-pressure foam (Fig. 4E).

Point 4. Once the foam has dried, check the operation of the stairs again. NOTE! During the assembly stage, it is forbidden to climb the stairs!
If the ladder cutting point falls on the step, the position of the limiter should be changed by moving the fasteners (Fig. 5A). To do this, with the stairs closed, unfasten the springs on both sides, unscrew the limiter fasteners with a "10" key and move them to the other eyelet. Then fasten the springs and adjust their position.

Point 5. For proper operation, the ladder should form a straight line when fully extended (Fig. 8). The individual elements of the ladder should touch each other over the entire surface, and the lower part of the ladder should be cut so that its weight rests entirely on the floor. In order for the ladder segments to fit together, it must be adjusted – to do this, unscrew the four screws by 180 degrees, put the individual segments together so that they are flush, and then screw them in.For this purpose, after fully extending the ladder segments that do not touch the floor and fully lowering the hatch, measure the distances A (A and B in the case of installing the stairs without protective feet) (Fig. 7A, 7B), then mark these distances on the last element of the ladder and cut them on the line connecting the designated points. Cutting at the height of the step is not permitted! (Fig. 7A).
NOTE! Using the stairs with an incorrectly or undercut ladder is not allowed, it may damage the structure of the stairs and may cause a serious accident during their use. Using the stairs with an incorrectly or undercut ladder will result in the absolute loss of the warranty and exclude the manufacturer's liability for the safety of use of the product.

Point 6. If the surface on which the ladder is resting is slippery (wooden floors, panels, ceramic tiles), it is necessary to glue or nail a rubber strip to the base of the cut ladder or install protective feet (*not included in the set, optional).

Point 7. The last element of the assembly is to check the fall of the hatch after opening (Fig. 9, 10). If the flap falls all the way - tighten the spring by one eyelet on the left and right side of the box (Fig. 12), then check the fall again. NOTE! The springs are factory-tensioned. Be careful. Tensioning should be performed with particular caution, with the flap closed.

The purchased stairs are covered by a 5 year warranty from the date of purchase. Damaged, incomplete stairs cannot be installed and used under any circumstances. If defects are found, a complaint must be filed immediately. Failure to comply with the above will result in the absolute loss of the warranty.
NOTE! The manufacturer reserves the right to make design changes and technical innovations without prior notice.
The product cannot be installed in wet rooms, during construction work.
The rooms must not be damp. This causes the surface of the board to ripple.

MAINTENANCE
The condition of the stairs should be checked at regular intervals - especially the condition of connecting elements, fittings. The ladder should be checked for moisture and rot. If necessary, wipe the ladder with a damp, but not wet, cloth. Hinges and locks should be maintained with protective oil.

DE MONTAGEANLEITUNG DACHBODENTREPPE

Bitte lesen Sie den Installationsplan für die Dachbodentreppe sorgfältig durch und lesen Sie die Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen führt zum vollständigen Erlöschen der Garantie und kann zu einem Unfall führen.

Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, beenden Sie den Zusammenbau und melden Sie dies dem Verkäufer. ACHTUNG! Treppen sollten nicht auf Gipskartonplatten montiert werden. Es ist auch verboten, die Treppe bei der Montage in Einzelteile zu zerlegen. Insbesondere ist es verboten, die Schrauben zu entfernen, mit denen die Beschläge befestigt sind, mit denen die Leiter an der Treppenluke befestigt ist, sowie die Beschläge, mit denen die Luke befestigt ist. Die Nichtbeachtung führt zum vollständigen Verlust der Garantie und schließt die Haftung des Herstellers hinsichtlich der sicheren Verwendung des Produkts aus. Hersteller und Verkäufer haften nicht für die Nichteinhaltung geltender gesetzlicher Vorschriften oder Sicherheitsanforderungen.

1. Entfernen Sie den Metallstab und entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Recyclingvorschriften (Abb. 1). **Bereiten Sie das Loch für die Montage des Treppenrahmens vor.** Befestigen Sie 2 Holzbalken an der Box (*nicht im Set enthalten) und binden Sie diese so an der Box fest, dass die Box unter die Deckenebene hinausragt (Abb. 3A). ACHTUNG! Verwenden Sie nur sehr haltbare Verbindungen zwischen den Balken und dem Kasten sowie ausreichend lange und stabile Balken, um die Treppe während der Montage zu halten! Alternativ können Sie auch einen Montagesatz verwenden – nicht im Set enthalten. (Abb. 3B) Die Winkel in den Ecken sollten gerade sein, keine der Kanten der Box sollte konkav/konvex sein. (Abb. 2A)

2. Überprüfen Sie vor der Montage des Kastens den Treppenöffnungsmechanismus (Abb. 4A). Der Kasten sollte bündig mit der Decke abschließen (Abb. 4D).

3. Montieren Sie den Treppenrahmen mit mindestens 8 Holz- oder Betonschrauben (*nicht im Set enthalten, optional) (Abb. 4B). Drücken Sie den Türrahmen nicht in die Öffnung. Es sollte größer sein als das Außenmaß der Box – (Abb. 2). Wenn die Öffnung nicht den Anforderungen entspricht, sollte die Öffnung verkleinert werden. Wenn die Treppenrahmen nicht an den Balken ha ftet, an denen er verschraubt werden soll, platzieren Sie Holzlatten, um die Steifigkeit des Rahmens zu gewährleisten, und schrauben Sie die Schrauben daran fest. Die Schrauben sollten im mittleren Bereich des Kastens eingedreht werden – wie in Abb. 4 dargestellt. Die Lücken zwischen dem Rahmen und dem umgebenden Raum sollten mit Niederdruckschaum gefüllt werden (Abb. 4E).

4. Überprüfen Sie nach dem Trocknen des Schaums erneut die Funktion der Treppe. ACHTUNG! Während der Aufbauphase ist das Treppensteigen verboten!
Wird die Leiter an der Stufe gekürzt, muss die Position des Begrenzers durch Verschieben der Befestigungselemente verändert werden (Abb. 5A). Dazu bei geschlossener Treppe die Federn beidseitig lösen, die Begrenzerbefestigungen mit einem 10er-Schlüssel lösen und in die andere Öse stecken. Anschließend die Federn befestigen und ihre Position anpassen.

5. Für eine ordnungsgemäße Funktion sollte die Leiter im vollständig ausgeklappten Zustand eine gerade Linie bilden (Abb. 8). Die einzelnen Elemente der Leiter sollten auf der gesamten Fläche aneinander anliegen und der untere Teil der Leiter sollte so beschnitten sein, dass ihre Gewicht ruht vollständig auf dem Boden. Um die Leitersegmente zusammenzufügen, müssen diese justiert werden. Dazu die vier Schrauben um 180 Grad lösen, die einzelnen Segmente bündig zusammenfügen und verschrauben. Zu diesem Zweck messen Sie nach dem vollständigen Ausklappen der Leitersegmente, die den Boden nicht berühren, und dem vollständigen Absenken der Luke die Abstände A (A und B bei der Installation von Treppen ohne Schutzfüße) (Abb. 7A, 7B), Markieren Sie diese Abstände auf dem letzten Leiterelement und schneiden Sie sie in einer Linie ab, die die vorgesehenen Punkte verbindet. Ein Zuschnitt auf Stufenhöhe ist nicht zulässig! (Abb. 7A). ACHTUNG! Das Benutzen der Treppe mit einer falschen oder unterschnittenen Leiter ist nicht gestattet, da dies die Struktur der Treppe beschädigen und bei der Benutzung zu schweren Unfällen führen kann. Die Verwendung von Treppen mit einer falsch oder unterschnittenen Leiter führt zum vollständigen Erlöschen der Garantie und zum Ausschluss der Haftung des Herstellers in Bezug auf die sichere Verwendung des Produkts.

6. Wenn der Boden, auf dem die Leiter steht, rutschig ist (Holzböden, Paneele, Keramikfliesen), ist es notwendig, einen Gummistreifen auf die Basis der geschnittenen Leiter zu kleben oder zu nageln oder Schutzfüße anzubringen (*nicht im Set enthalten, Optional).

7. Der letzte Schritt der Montagekontrolle ist die Kontrolle des Absenkens der Klappe nach dem Öffnen (Abb. 9, 10). Wenn die Klappe vollständig herunterfällt, ziehen Sie die Feder an einer Öse auf der linken und rechten Seite des Kastens fest (Abb. 12) und überprüfen Sie dann erneut den Fall. ACHTUNG! Die Federn sind werkseitig vorgespannt. Seien Sie vorsichtig. Das Dehnen sollte mit äußerster Vorsicht und bei geschlossener Klappe durchgeführt werden.

Für die gekaufte Treppe gilt eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Beschädigte oder unvollständige Treppen dürfen auf keinen Fall eingebaut oder genutzt werden. Werden Mängel festgestellt, ist diese unverzüglich zu reklamieren. Die Nichtbeachtung der oben genannten Punkte führt zum vollständigen Verlust der Garantie.
ACHTUNG! Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Designänderungen und technische Neuerungen vorzunehmen.
Das Produkt darf nicht in Feuchträumen oder bei Bauarbeiten installiert werden. Die Räume dürfen nicht feucht sein. Dadurch wellt sich die Oberfläche der Platte.

WARTUNG
Der Zustand der Treppe sollte in regelmäßigen Abständen überprüft werden – insbesondere der Zustand der Verbindungselemente und Beschläge. Die Leiter sollte auf Feuchtigkeit und Fäulnis überprüft werden. Wischen Sie die Leiter bei Bedarf mit einem feuchten, aber nicht nassen Tuch ab. Scharniere und Schlösser sollten mit Schutzöl behandelt werden.

CZ NÁVOD K MONTÁŽI PRO PŮDNÍ PŮDNÍ

Prosíme, abyste si pečlivě prostudovali návod k montáži půdních schodů a přečetli si všechny pokyny. Nedodržení montážních pokynů povede k neplatnosti záruky a může ohrozit bezpečnost.

Pokud zjistíte poškození jakékoli části výrobku, přestaňte s montáží a informujte o tom prodejce. **POZOR!** Schody nesmí být instalovány na sádrokartonové desky. Je také zakázáno rozebírat schody na jednotlivé části během montáže. Zejména se nesmí odstraňovat šrouby, které upevňují kování držící žebřík k poklopu schodů, nebo kování držící samotný poklop. Nedodržení těchto pokynů vede k automatické ztrátě záruky a zprošťuje výrobce odpovědnosti za bezpečnost používání výrobku. Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za nedodržení příslušných právních a bezpečnostních předpisů.

1. **Vyjměte kovovou tyč a obal zlikvidujte v souladu s pravidly pro recyklaci** (obr. 1). **Připravte otvor pro instalaci rámu.** Na rám připevněte 2 dř evěné trámy (*nejsou součástí balení) a zajistěte je tak, aby rám mírně přesahoval pod úroveň stropu. (obr. 3A) UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze velmi pevné spoje mezi trámy a rámem, a zajistěte dostatečně dlouhé a pevné trámy, které udrží schody během instalace! Alternativně můžete použít montážní sadu, která není součástí balení (obr. 3B). Rohy rámu musí být v pravém úhlu a žádná z jeho hran by neměla být prohnutá dovnitř ani ven (obr. 2A).
2. Před začátkem montáže rámu ověřte, že mechanismus otevírání schodů funguje správně (obr. 4A). Rám by měl být vyrovnaný se stropem (obr. 4D).
3. **Rám připevněte pomocí alespoň 8 šroubů do dřeva nebo betonu** (*nejsou součástí balení, volitelně) (obr. 4B). **Rám by neměl být zasunut do otvoru pouze na tlak;** otvor by měl být větší než vnější rozměr rámu (obr. 2). Pokud otvor není dostatečně velký, upravte jeho velikost. Pokud rám nesedí dobře na trámech, na které bude připevněn, vložte mezi něj a trámy dřevěné podložky, které zajistí jeho stabilitu, a k těmto podložkám připevněte šrouby. Šrouby umístěte do střední části rámu podle obrázku 4. Mezery mezi rámem a okolním prostorem vyplňte nízkoexpanzní pěnou (obr. 4E).
4. **Po zaschnutí pěny zkontrolujte znovu funkci schodů.** UPOZORNĚNÍ! Během montáže je zak ázáno používat schody!
Pokud je žebřík u schodu zkrácen, je třeba změnit polohu omezovače posunutím upevňovacích prvků (obr. 5A). Za tímto účelem při zavřeném schodu uvolněte pružiny na obou stranách, odšroubujte upevňovací prvky omezovače klíčem „10" a přesuňte je do druhého očka. Poté pružiny upevněte a upravte jejich polohu.

5. Aby schody správně fungovaly, měly by po úplném rozložení tvořit přímku (obr. 8). Všechny části schodů by měly být v kontaktu po celé své délce, a spodní část schodů by měla být upravena tak, aby její hmotnost spočívala zcela na podlaze. Aby segmenty žebříku do sebe zapadaly, je nutné je seřídit – k tomu odšroubujte čtyři šrouby o 180 stupňů, jednotlivé segmenty k sobě přiložte tak, aby licovaly, a poté je zašroubujte.Po úplném rozložení segmentů schodů, které se nedotýkají podlahy, a po úplném spuštění poklopu změřte vzdálenosti A (A a B, pokud jsou schody bez ochranných nožiček) (obr. 7A, 7B). Tyto vzdálenosti přeneste na poslední část schodů a upravte je podle čáry spojující tyto body. Řezání ve výšce schodu není povoleno! (obr. 7A). UPOZORNĚNÍ! Používání schodů s nesprávně nebo nedostatečně upravenými částmi je zakázáno, protože může poškodit konstrukci schodů a vést k nebezpečným úrazům. Používání schodů s nesprávně nebo nedostatečně upravenými částmi vede k automatické ztrátě záruky a zbavuje výrobce odpovědnosti za bezpečnost výrobku.

6. Pokud je povrch, na kterém jsou schody opřeny, kluzký (např. dřevěné podlahy, laminátové panely, keramické dlaždice), je nutné připevnit k základně upravených schodů pás gumy nebo nainstalovat ochranné nožičky (*nejsou součástí balení, volitelně).
7. Dalším krokem při kontrole montáže je ověření, zda klapka správně klesá po otevření (obr. 9, 10). Pokud klapka klesá až na doraz, je nutné natáhnout pružiny o jeden článek na levé a pravé straně rámu (obr. 12) a poté znovu zkontrolovat její klesání. UPOZORNĚNÍ! Pružiny jsou z výroby již napnuté. Natáhněte-li je, mějte na paměti, že je třeba provádět tento úkon s maximální opatrností a to při zavřené klapce.

Na zakoupené schody se vztahuje záruka 5 let od data zakoupení. Poškozené nebo nekompletní schody nesmí být za žádných okolností montovány ani používány. V případě zjištění vad je nutné okamžitě podat reklamaci. Nedodržení těchto podmínek vede k automatické ztrátě záruky.
UPOZORNĚNÍ! Výrobce si vyhrazuje právo na změny v konstrukci a technických řešeních bez předchozího oznámení.
Produkt nelze instalovat v mokrých nebo vlhkých prostorách, ani během stavebních prací.
Prostor musí být suchý, protože vlhkost může způsobit deformaci povrchu desky.

Údržba
Je důležité pravidelně kontrolovat schody, především stav spojovacích prvků a kování. Zkontrolujte, zda schody nejsou vlhké nebo zanesené hnilobou. V případě potřeby je otřete vlhkou, nikoli mokrou tkaninou. Pánty a zámky je třeba pravidelně ošetřovat ochranným olejem.

SK NÁVOD NA MONTÁŽ PRE DÁMY PODKROVNÍKA

Prosíme, aby ste si starostlivo preštudovali návod na montáž podkrovných schodov a prečítali si všetky pokyny. Nedodržanie montážnych pokynov povedie k neplatnosti záruky a môže ohroziť bezpečnosť.

Ak zistíte poškodenie akejkoľvek časti výrobku, prerušte montáž a informujte o tom predajcu. **POZOR!** Schody nesmú byť inštalované na sadrokartónové dosky. Je tiež zakázané rozoberať schody na jednotlivé časti počas montáže. Najmä sa nesmú odstraňovať skrutky, ktoré upevňujú kovanie držiace rebrík k poklopu schodov alebo kovanie držiace samotný poklop. Nedodržanie týchto pokynov vedie k automatickej strate záruky a zbavuje výrobcu zodpovednosti za bezpečnosť používania výrobku. Výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za nedodržanie príslušných právnych a bezpečnostných predpisov

1. Vyberte kovovú tyč, obal vyhoďte v súlade s pravidlami recyklácie (obr. 1). **Pripravte otvor na montáž zárubne.** Do krabice upevnite 2 drevené trámy (*nie sú súčasťou balenia) a priviažte ich k krabici tak, aby krabica vyčnievala pod úroveň stropu (obr. 3A). UPOZORNENIE! Použite iba veľmi pevné spojenia medzi trámami a krabicou a primerane dlhé a pevné trámy, ktoré budú držať schody počas ich montáže! Alternatívne môžete na montáž použiť montážnu sadu – nie je súčasťou balenia. (obr. 3B) Uhly v rohoch by mali byť pravé, žiadna z hrán krabice nesmie byť konkávna/konvexná (obr. 2A).

2. Pred prístupom k upevneniu skontrolujte mechanizmus otvárania schodov (obr. 4A). Mechanizmus by mal byť zarovnaný so stropom (obr. 4D).
3. Rám namontujte pomocou minimálne 8 skrutiek do dreva alebo betónu (*nie sú súčasťou balenia, voliteľné) (obr. 4B). **Nefixujte rám do otvoru. Otvor by mal byť väčší než vonkajší rozmer rámu –** (obr. 2). Ak otvor nespĺňa požiadavky, upravte otvor. Ak rám nedoliehа na trámy, na ktoré bude pripevnený, podložte drevené latky, ktoré zabezpečia pevnosť rámu, a k nim pripevnite skrutky. Skrutky by mali byť zasunuté v strednej oblasti rámu – ako je znázornené na obr. 4. Špáry medzi rámom a okolitým priestorom vyplňte nízkoexpanznou penou (obr. 4E)
4. Po zaschnutí peny skontrolujte znova funkciu schodov. UPOZORNENIE! Počas montáže je zakázané používať schody!
Ak je rebrík rezaný pri schode, poloha obmedzovača by sa mala zmeniť posunutím upevňovacích prvkov (obr. 5A). Na tento účel pri zatvorenom schodisku uvoľnite pružiny na oboch stranách, odskrutkujte upevňovacie prvky obmedzovača kľúčom „10" a presuňte ich do druhého očka. Potom pružiny upevnite a upravte ich polohu.

5. Pre správne fungovanie rebrika by mal po úplnom rozložení tvoriť priamku (obr. 8). Jednotlivé časti rebrika by sa mali dotýkať na celej ploche a dolná časť rebrika by mala byť prerezaná tak, aby jeho váha spočívala úplne na podlahe. Aby segmenty rebrika do seba zapadli, je potrebné ich nastaviť – na to odskrutkujte štyri skrutky o 180 stupňov, jednotlivé segmenty spojte tak, aby boli v jednej rovine, a potom ich zaskrutkujte. Na tento účel, po úplnom rozložení segmentov rebrika, ktoré sa nedotýkajú podlahy, a po úplnom spustení poklopu, zmerajte vzdialenosti A (A a B v prípade montáže schodov bez ochranných nožičiek) (obr. 7A, 7B) a následne tieto vzdialenosti označte na poslednej časti rebrika a prerezajte pozdĺž čiary spájajúcej určené body. Rezanie vo výške schodu nie je povolené! (obr. 7A). POZOR! Používanie schodov s nesprávne alebo nedostatočne prerezaným rebríkom je zakázané, hrozí poškodenie konštrukcie schodov a môže spôsobiť nebezpečnú nehodu počas ich používania. Používanie schodov s nesprávne alebo nedostatočne prerezaným rebríkom vedie k okamžitému zániku záruky a vylučuje zodpovednosť výrobcu za bezpečnosť používania výrobku.
6. Ak je povrch, na ktorom je rebrík opretý, kĺzký (drevené podlahy, panely, keramické dlaždice), je potrebné podložiť alebo pripevniť na základňu prerezaného rebrika pás gumy alebo namontovať ochranné nožičky (*nie sú súčasťou balenia, voliteľné).
7. Posledným krokom kontroly montáže je overenie spúšťania poklopu po otvorení (obr. 9, 10). Ak poklop spadne až na koniec, je potrebné natiahnuť pružiny o jedno očko z ľavej a pravej strany skrine (obr. 12), a potom znovu skontrolovať spúšťanie. POZOR! Pružiny sú natiahnuté výrobcom. Dbajte na opatrnosť. Natiahnuť pružiny treba s osobitnou opatrnosťou, pri zatvorenom poklope.

Na zakúpené schody sa vzťahuje záruka 5 rokov od dátumu nákupu. Schody poškodené alebo nekompletné nesmú byť za žiadnych okolností montované a používané. V prípade zistenia vád je potrebné bezodkladne podať reklamáciu. Nedodržanie uvedeného vedie k okamžitému zániku záruky.
POZOR! Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v konštrukcii a technické inovácie bez predchádzajúceho upozornenia.
Produkt nemožno inštalovať v mokrých miestnostiach alebo počas stavebných prác.
Miestnosti nesmú byť vlhké. To môže spôsobiť deformáciu povrchu dosky.

ÚDRŽBA
Je potrebné pravidelne kontrolovať stav schodov – najmä stav spojovacích prvkov a kovania. Rebrík treba skontrolovať na prítomnosť vlhkosti a hnilobu. V prípade potreby treba rebrík utrieť vlhkou, ale nie mokrou handrou. Pánty a zámky je potrebné udržiavať pomocou ochranného oleja.

www.4iQ.com.pl